

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 60 (1994)
Heft: [3]

Vorwort: Editorial
Autor: Sigerist, Henry

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL

ANNUAL GENERAL MEETINGS ALL BACK TO FRONT

For many years the "tradition" has been for the Swiss Society's AGM to be held during Queen's Birthday Weekend at the beginning of June.

Considering that all the Swiss Clubs, who actually form the Swiss Society, are holding their own individual AGM's

during April or May, the date of the Swiss Society's own AGM is rather peculiar to say the least. Traditions are notoriously hard to break. But tradition or no tradition, from a practical and logical point of view, the present situation is totally back to front. It is a bit like putting the cart in front of the horse to coin a popular phrase amongst our many farming members. With such an arrangement, it is mighty difficult to move forward. The same applies to the Swiss Society.

To understand the problem, you have to look first at the rules that govern the Swiss Society. One of the Society's objects under the rules is "To encourage the formation of provincial branches and affiliations who would organise their local functions independently of the parent body. A Branch elects its own Committee and looks after its own affairs within the Rules of the parent Society. As the parent body, the Swiss Society is called upon to make decisions from time to time which obviously must affect all its members, such decisions must also have an impact on the individual Swiss Clubs as a whole. By placing the Society's AGM after the Clubs' AGMs, an awkward situation has been created whereby any decision taken at the Swiss Society's AGM becomes often difficult to implement immediately by the individual Clubs because, by June, they already had their own AGM and, in accordance with their own rules, they may not be able to follow suit without calling for an extraordinary General Meeting which no one is keen to do.

Failing this, the decision of the Swiss Society can only be implemented by the Clubs at their following year's AGM, in other words some 10-11 months later. It is clear that such a cumbersome way of conducting business is ridiculous and contrary to the interest of all members.

Accordingly, it seems logical to do away with an old outdated tradition and to advance the Society's AGM to a date as early as possible in April, certainly before any of the Clubs' AGM's. In this way any decision reached at the AGM of the Swiss Society can then be tabled at each Club's own AGM. This way of conducting business would be much more logical and far more efficient even if some old traditions have to be broken. At least the horse would find itself in front of the cart again....

Following a request from one of our readers who does not wish to be mentioned by name, we will from now on publish the address of our Embassy in Wellington in the Helvetia magazine.

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND

PATRON: Mr. Ernst Thurnheer, Ambassador of Switzerland

PRESIDENT: Hans Fitzi, 12 Darwin Lane, Auckland, Phone: 524-8899

VICE-PRESIDENT: Peter Schüpbach, 30 Penfold Place, Auckland, Phone: 836-0493

SECRETARY/TREASURER: Carmen Gordon, 122A Waipuna Rd. East, Mt. Wellington, Auckland, Phone: 527-6249 (Pvt.), 366-3010 (Bus.)

DELEGATES TO THE SWISS ABROAD CONFERENCE IN SWITZERLAND

DELEGATE: Jürg Stucki, 46 The Crescent, Roseneath, Wellington

DEPUTY DELEGATE: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Auckland, Phone 836-1488

EDITOR: Henry Sigerist, Travelair, P.O. Box 37-335, Parnell, Auckland, Phone: 377-3285 (bus.) or 473-9011 (home), FAX 302-1099 (bus.)

CLUB REPRESENTATIVES

AUCKLAND

PRESIDENT: Chris Hochuli, 30 Mawney Rd, Henderson, Phone: 838-9894

VICE-PRESIDENT: Edi Brändli, P.O. Box 40-152, Glenfield, Phone: 444-3020

SECRETARY: Annegret Wolf, 14 Ruarangi Road, Mt. Albert, Phone: 846-0736

TREASURER: Marie-Therese Melville-Schöpfer, P.O. Box 69-123, Glendene, Phone: 836-1488

CHRISTCHURCH

PRESIDENT: Johanna Cunningham, 34 Panorama Rd. Christchurch 8, Phone: 326-6277

VICE-PRESIDENT: John Kradolfer, 11 Kinggrove St. Christchurch 5, Phone: 359-9262

SECRETARY: Jürg Hönger, 58 Hackthorn Rd. Christchurch 2, Phone: 332-6211

TREASURER: Werner Schibli, 72 Hawford St. Christchurch 2, Phone: 332-5525

HAMILTON

PRESIDENT: Herbert Stäheli, P.O. Box 5253, Frankton, Phone: 847-8335

VICE-PRESIDENT: Doris Rust, R.D.3, Te Awamutu, Phone: 872-2636

SECRETARY: Erica Clarkin, R.D.4, Eureka, Hamilton, Phone: 824-1870

TREASURER: Beatrice Leuenberger, 44 Montgomery Cres., Hamilton, Phone: 843-7971

TARANAKI

PRESIDENT: Ruedi Dudli, Eltham Rd. R.D.29, Kaponga, Phone: 06/274-5624

VICE-PRESIDENT: Walter Seifert, Denbigh Rd., Midhirst, R.D.24 Stratford, Phone: 06/762-8559

SECRETARY: Doreen Schuler, Palmer Rd. P.O. Box 33, Kaponga, Phone: 764-6533

TREASURER: M. Benkert, Croydon Rd. R.D.24, Stratford, Phone 06/762-8718

WELLINGTON

PRESIDENT: Walter Hartmann, 131 Dimock St. Titahi Bay, Phone: 236-6754

VICE-PRESIDENT: Monika Sörensen, 10 Stephen Street, Johnsonville, Phone 478-5649

SECRETARY: Christine Alderdice, 9 St. Edmunds Cres., Redwood, Tawa, Phone 232-6139

TREASURER: Ruth Messmer, 15 Fortification Rd., Seatoun, Phone: 388-6249

RIFLEMASTERS

SWISS SOCIETY: H. Scherrer, Whitemans Valley Rd. Upper Hutt, Phone: 527-9180

AUCKLAND SWISS CLUB: Roy Spillman, 40 Ellis Ave. Mt. Roskill, Auckland, Phone: 626-5147 (Home) or 634-4600 (Bus.)

Auckland Shooting Section Secretary: Virginia Amstutz, Phone: 631-5243

HAMILTON SWISS CLUB: John Unternährer, 21 Carey St. Hamilton, Phone: 07/847-7450

TARANAKI SWISS CLUB: Karabiner: R. Dudli, R.D.29. Kaponga, Phone: 06/274-5624

Smallbore: Walter Seifert, Denbigh Rd., Midhirst, R.D.24 Stratford, Phone: 06/762-8559

WELLINGTON SWISS CLUB: John Jordan, P.O. Box 40-999, Upper Hutt, Phone 528-8679

ADDRESS OF THE SWISS EMBASSY IN WELLINGTON

Embassy of Switzerland: Panama House, 22 Panama Street, Wellington, Phone 472-1593 or 472-1594 Fax 499-6302



COMPUTERS?

BEST PRICES, HIGH

QUALITY AND GOOD

FREE ADVICE

PHONE EDI ON

09/444-3020

FOR A COMPETITIVE

QUOTE!

E.G.B. ELECTRONIC SERVICES

P.O. Box 40-152, AUCKLAND 10

QUESTIONNAIRE

You may remember that last month we ran a questionnaire in the *Helvetia* whereby the Committee of the Swiss Society asked the readers a few questions about the magazine. By the time of finalising this present issue 15 replies have been received, not a great response but then that was to be expected. The Swiss are no different from anyone else. Everyone has an opinion but few take the trouble to express it in writing when invited to do so. To those readers who returned their questionnaire: many thanks for your co-operation. We will publish the results in the next issue.

EMBASSY OF SWITZERLAND

We all know that there is a Swiss Embassy in Wellington. But how many Swiss in New Zealand know who works there and what each person's functions are? Here is the report we asked the Embassy to supply for enlightenment of all our readers:

WHO IS DOING WHAT AT THE EMBASSY

Head of Mission is Ambassador **Dr Ernst THURNHEER**

The duties of the other staff members broadly include the following although these are added to from time to time.

Deputy Head of Mission is **Mr Peter GRAF** who deals with trade enquiries, relations with the universities and art and culture, as well as special consular affairs.

Mrs Erika GROSSENBACHER is Head of Chancery and deals specifically with AHV, social security, assistance to Swiss tourists and settlement in Switzerland.

Mr Jean-Philippe AMMANN deals with registration, military, passports, civil status and visas.

Mrs Marianne WALTI, transferable secretary from Switzerland and **Mrs Louise BEALE**, local secretary deal with correspondence, tourism, phone calls and public relations. Mrs. BEALE deals with the Ambassador's programme and appointments and also liaisons relevant to art and cultural projects.

There are seven staff members working at the Embassy including the driver.

Please do not address your correspondence to a specific person at the Embassy in order to avoid it not being dealt with during the absence of the addressee. Visitors' hours are from **8.30 am to 12.00 noon** Monday to Friday. Outside these hours an appointment can be arranged by phone.

We sincerely thank the Swiss Embassy for supplying us with the above information which will certainly interest many of our readers.

COMMENTS

FROM MR PETER GRAF from the Swiss Embassy about the report supplied by the Auckland Swiss Club concerning a recent speech given by Mr.

SWISS SOCIETY OF NEW ZEALAND (INC)

ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday 5 June, 1994 at 2.00 pm. To be held at the Club House, Kaponga, Taranaki.

AGENDA:

1. Welcome by the President
2. Apologies
3. Reading of the Minutes of the last Annual General Meeting
4. Matters arising from the Minutes
5. President's Report
6. Matters arising from the President's Report
7. Financial Report
8. Matters arising from the Financial Report
9. Editor's Report
10. Matters arising from the Editor's Report
11. Delegate to the Swiss Abroad Report
12. Riflemaster's Report
13. Matters arising from the Riflemaster's Report
14. Setting of subscriptions for the 94/95 year
15. Appointments of Scrutineers
16. Election of Officers - Editing Committee - Delegate to the Swiss Abroad
17. General Business and setting of the date and place for the next Annual General Meeting and handing over to the new Committee

MOTION:

The number of *Helvetia* magazine issues to be increased to 12 per year and subscription to be \$25.00 per year per family or per single member.

OTHER EVENTS:

Sunday 5 June in the morning: Cowbell competition.

Sunday 5 June evening dinner with entertainment at the Club House.

Any members wishing to attend the AGM and requiring accommodation, please contact any Committee member of the Taranaki Swiss Club as soon as possible.

Bodenmüller (see *Helvetia* April issue, page 7). I would like to point out some facts relating to the speech given in Auckland recently by Mr Bodenmüller. These appeared in the April edition of "Helvetia" and need correcting.

- The 17 billion gross national deficit should read 17 billion public deficit (equal to the deficit of the Federal Government, all cantonal governments as well as all the communal governments).
- Switzerland is not yet the soccer world champion but will take part in the World Championship.
- AHV for Swiss abroad - 100 million, and not 100,000 million, more is paid in pensions than is received as contributions.
- The "Ratgeber für Auslandschweizer" should be ordered directly from: Service for the Swiss Abroad, Bundesgasse 18, CH-3003 Berne, Switzerland..

NOTE TO SECRETARIES

Next issue of the *Helvetia* magazine: June 1994. All contributions must be in by 15 May. Many thanks for your kind cooperation.



AVAILABLE NOW!

**New Zealand's finest
Delicatessen
Meats**



Continental Frying/Boiling
Sausages · Specialty Meats
Meat Loaves · Smoked Meats
Cold Cuts · Salamis

2 7 4 4 4 5 5

FAX: 2 7 4 1 2 0 3